FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Québec — District No. 198 — S. District No. 41 — Enumeration District / District du recenseur No. ____ — in / dans de St Valérien (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Thériault — Enumerator. / Recenseur.

Dist. 198 Enu 49

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM (Specify ac
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié (ée), veuf (ve), divorcé (e).	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour le immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in family shop," "in day store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans une scierie," "dans le magasin de famille," "dans une boutique," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 au principal métier ou emploi.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé à d'autres travaux qu'au principal métier ou emploi, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine au principal métier ou emploi.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal métier ou emploi.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant d'autres emplois que du principal métier ou emploi, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. Cents. / Taux du gain par heure. Cents. / Taux du gain par heure à l'heure.—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année en cours.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age, at college, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au-dessus de 15 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	INFIRM (Specify ac
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Leclerc		Fils	6	Juin	1898	13		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Adèle		Fille	6	Décembre	1899	11		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Louis		Fils	6	Juin	1902	8		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Alphonse		Fils	6	Juin	1908	3		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Lescier		Fils	6	Décembre	1906	4		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Henri		Fils	6	Janvier	1909	2		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Ernest		Fils	6	Mai	1910	1		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Simon Hyacinthe		Père	V	Avril	1844	65		Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																							
6870		Limoges Samuel		Chef	M	Mai	1876	35		Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																							
		Leclerc Elisa		Epouse	M	octobre	1877	34		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Limoges Marie Anne		Fille	6	Janvier	1903	8		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Limoges Marie Louise		Fille	6	Avril	1904	7		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Limoges Edouard		Fils	6	Novembre	1905	5		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Limoges Louis		Fils	6	Avril	1906	4		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Limoges Joseph		Fils	6	Juillet	1909	1		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Limoges Pierre		Père	M	Décembre	1840	71		Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																							
		Limoges Marie Françoise		Mère	M	Avril	1850	61		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Limoges Thomas		Père	V	Mai	1872	39		Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																							
69 71		Caron Luce		Chef	M	Novembre	1853	58		Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																							
		Madre Elaïa		Epouse	M	Octobre	1861	50		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Caron Zélia		Fille	6	Octobre	1894	21		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Thibert		Fils	6	Juillet	1892	19		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Provencher		Fille	6	Novembre	1894	17		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Fromond		Fils	6	Juillet	1896	15		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Pelle		Fils	6	Juin	1897	14		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Joseph		Fils	6	Juillet	1899	12		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Lenka		Fille	6	Septembre	1900	10		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Edouard		Fils	6	Juin	1902	8		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
70 72		Martel Rose Joseph		Chef	V	Décembre	1866	43		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Arthemise		Fille	6	Juillet	1874	17		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Edouard		Fils	6	Janvier	1896	16		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Philomène		Fille	6	Août	1897	13		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Lenka		Fille	6	Septembre	1898	12		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Léonard		Fils	6	Juin	1902	8		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Patrice		Fils	6	Septembre	1904	6		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Laura		Fille	6	Février	1906	5		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
71 73		Beaupré Philéas		Chef	M	Novembre	1852	57		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Beaupré Célestine		Epouse	M	Mai	1862	47		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Caron Alexis		Fils	M	Mai	1888	21		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Caron Adélaïde		Fille	V	Août	1866	45		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Blandre Marie		Fille	M	Novembre	1898	12		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Benoit		Fils	6	Février	1901	9		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Alice		Fille	6	Janvier	1902	8		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Emmanuel		Fils	6	Mars	1903	7		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
70 74		Veilleux Paul		Chef	M	Août	1877	34		Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																							
		Lagacé Henriette		Epouse	M	Juin	1876	36		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Veilleux Marie		Fille	6	Septembre	1899	11		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Veilleux Clara		Fille	6	Novembre	1901	9		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Veilleux Amanda		Fille	6	Mars	1903	7		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Joseph		Fils	6	Septembre	1904	6		Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Léonide		Fils	6	Février	1906	5		Québec			Français	Canadien	Catholique																								